

飞机 飛行機

羽田 羽田	约1小时30分钟 約1時間30分	大分机场 大分空港
成田 成田	约2小时 約2時間	
名古屋 名古屋	约1小时15分钟 約1時間15分	
伊丹 伊丹	约1小时 約1時間	

巴士 バス

大分机场 大分空港	约55分钟 約55分	由布院站 由布院駅
别府 別府	约1小时 約1時間	
长崎 長崎	约3小时 約3時間	
熊本 熊本	约4小时 約4時間	
福岡 福岡	约2小时 約2時間	

开车 車

一般道路〔一般道〕

大分市 大分市	约1小时 約1時間	汤布院 湯布院
别府市 別府市	约40分钟 約40分	庄内 庄内
汤布院 湯布院	约25分钟 約25分	
庄内 庄内	约15分钟 約15分	

高速公路〔高速道路〕

日田 日田	约50分钟 約50分	汤布院 湯布院
福岡 福岡	约2小时 約2時間	
熊本 熊本	约2小时30分钟 約2時間30分	
长崎 長崎	约3小时 約3時間	
大分机场 大分空港	约55分钟 約55分	
宮崎 宮崎	约3小时30分钟 約3時間30分	

ACCESS

前往由布市的交通方式

由布市への交通アクセス



JR(车站) JR(駅)

博多站 博多駅	乘坐久大本线特快列车约2小时10分钟 久大本線特急で約2時間10分	由布院站 由布院駅
别府站 別府駅	乘坐日丰本线约15分钟 日豊本線で約15分	
	乘坐久大本线约1小时 久大本線で約1時間	

渡轮 フェリー

大阪 大阪	途经神户 约11小时30分钟 神戸経由 約11時間30分	别府 別府
八幡滨 八幡浜	约2小时30分钟 約2時間30分	
神戸 神戸	约12小时 約12時間	大分 大分

大分防災APP おおいた防災アプリ

可通过“大分防災APP”确认大分县内的灾害信息。请扫二维码下载。
「おおいた防災アプリ」から大分県内災害情報を確認できます。QRコードからダウンロードしてください。



观光相关咨询

由布市游客服务中心

大分县由布市汤布院町川北8番地5 Tel.0977-84-2446 <http://yufu-tic.jp>

开馆时间 9:00~19:00(12~2月为 9:00~18:00)

〔发行〕由布市商工観光課 大分县由布市庄内町柿原302番地 Tel.097-582-1304

観光に関するお問い合わせ／由布市ツーリストインフォメーションセンター 大分県由布市湯布院町川北8番地5

Tel.0977-84-2446 <http://yufu-tic.jp> 開館時間 9:00~19:00(12~2月 9:00~18:00)

〔発行〕由布市商工観光課 大分県由布市庄内町柿原 302 番地 Tel.097-582-1304



由布市四季不同的 美景与生活

由布市の季節ごとの美しい景色と暮らし



由布市居民在与往昔并无二致的风景中过着每一天平常的生活。
坐拥丰硕的大自然、不断涌出的温泉以及温暖的人心。
看似平淡无奇的日常,却充满着无穷的魅力。
敬请悠闲走访,感受不矫揉造作的小城风景。

由布市には、昔と変わらない風景の中に日々の暮らしがあります。

豊かな自然、こんこんと湧く温泉、温かい人々の心。ありのままの日常の中に、あふれるほどの魅力が詰まっています。

いつも通りの飾らないこのまちを、ゆくりとめぐってください。



通过增强现实APP
查看更多由布市之旅的详情！

ARアプリで由布市の旅をもっと見よう！

启动手机APP,并扫描本简介中的这个条形码。
スマホアプリを起動して、本誌中のこのマークを画面にかざそう。



动态照片增强现实APP
写真が動き出す ARアプリ
COCOAR2
以关键词
COCOAR2搜索
COCOAR2で検索
COCOAR2



※支援ios7.0以上、安卓4.0以上版本

※根据手机终端的内存使用状况,可能无法正常运转。

※ios7.0以降、Android4.0以上に対応

※端末のメモリ使用状況等により正常に作動しない場合があります。

目录 目次

- 3- 由布市5大地区巡游! 由布市の5つのエリアを巡ろう!
- 5- 由布市分类巡游路线 ジャンルでめぐる由布市のルート

路线1 〈街道漫步〉悠闲惬意的由布院街道漫步
〈まち歩き〉ゆっくりとめぐる由布院のまち歩き

- 7- 由布市的温泉 由布市の温泉

- 9- 路线2 〈温泉〉巡游日本代表性的温泉胜地
〈温泉〉日本を代表する温泉地をめぐる

- 11- 美食、纪念品 グルメ・おみやげ

- 13- 路线3 〈大自然〉尽享闲静山里与壮观的大自然
〈大自然〉穏やかな山里と壮大な大自然を満喫

- 15- 路线4 〈历史、文化、体验〉学习、体验由布的传统文化
〈歴史・文化・体験〉由布のいにしへの文化を学び、体験する

- 17- 路线5 〈艺术〉邂逅美丽事物的艺术之旅
〈アート〉美しいものに会おうアートな旅

- 19- 由布市的旅游礼仪 由布市の旅のマナー

- 20- 由布市活动 由布市のイベント 21- 地图、交通方式 マップ・交通アクセス

由布市 分类巡游 路线

ジャンルで
めぐる由布市の
ルート

路线
1
街道漫步 まち歩き

悠闲惬意的 由布院街道漫步

ゆっくりとめぐる由布院のまち歩き

交通方式 / 从由布院站出发步行巡游 交通手段 / 由布院駅から歩いてめぐ

由布院是吸引国内外众多旅客来访的地区。从由布院站出发, 巡游美味料理、咖啡馆、纪念品等琳琅满目的店家, 漫步于悠然恬静的田园风光。

由布院は国内外問わず多くの観光客が訪れるエリア。由布院駅をスタートして、おいしい料理やカフェ、お土産など数多く並ぶお店をめぐりながら、のどかな田園風景を歩きます。

示范路线 モデルルート

1 由布院站

由布院駅
由布市游客服务中心
由布市ツーリストインフォメーションセンター

约25分钟
約25分



(google MAP)

2 金鱗湖

金鱗湖

约15分钟
約15分



(google MAP)

3 汤之坪街道

湯の坪街道



(google MAP)

① 由布院站 由布院駅

顺路到访由布市游客服务中心, 咨询一下推荐的景点信息。也能在此处预约由布院代表性的交通工具。



观光马车 (辻马车)

辻馬車

乘坐有40年以上历史的公共马车巡游, 沿路停靠寺庙及神社观光, 路线总长4公里, 所需时间约1小时。(停运期间 1月1日~3月1日)

40年以上続く乗り合い馬車に乗って、お寺や神社に立ち寄りながら4kmを約1時間でめぐります。(運休期間 1月1日~3月1日)

由布市ツーリストインフォメーションセンターに立ち寄って、おすすめのスポットをたずねてみよう。ここで由布院の名物でもある乗り物の予約もできます。



观光老爷车 “史加堡”

スカーボロ

全日本仅2辆这样的老爷车在行驶, 乘坐英国风格的古典老爷车巡游当地。所需时间约50分钟。

日本では現在2台しか走っていないという、英国式のクラシックカーでエリア内をめぐ。所要時間は約50分。

自行车出租

レンタサイクル

推荐您感受季节徐风, 轻松漫游。还可以租借电动自行车。

季節の風を楽しみながらの散策もおすすめ。電動自転車も借りられます。



日式点心 萩饼店

和菓子 おはぎのお店

同时炊煮糯米与糯米, 轻轻捏圆成形后包入内馅的日本传统点心。有的季节还会被称为“牡丹饼”。

米と餅米を一緒に炊き、軽くついて丸めたものを館でくんだ日本の伝統的なお菓子。季節によっては「ばたまち」とも呼びます。



漫步途中的用餐地点以日式料理与乡土料理为主, 使用当地食材制作的午餐种类十分丰富。

散策途中にある食事処では、和食や郷土料理をはじめ、地元産の食材を使ったバラエティに富んだランチが楽しめます。



春季能眺望由布岳, 同时欣赏樱花和油菜花的美景。

春是由布岳を眺めながら桜と菜の花の美しい景色を見ることができます。



观赏乡土风景, 感受大自然、在咖啡馆小憩片刻, 体验日本各种不同面貌的原生态风景。

日本の原風景とも言えるひなびた風景を眺めながら、自然を感じたり、カフェで一休みしたりと、さまざまな表情が楽しめます。

② 金鱗湖

金鱗湖

据说清水与温泉同时流入湖中, 因此整年维持温暖的水温, 冬季清晨还能看到湖面冒出蒸汽的梦幻景象。四处漫步, 用身心感受四季的变换。

湖に清水と温泉が流れ込んでおり、年間を通じて水温が高いため、冬の早朝には湖面から湯気が立ち上る幻想的な光景を楽しめます。四季の移ろいを味わいながら歩こう。



③ 汤之坪街道

湯の坪街道

一到周末就排长队的甜点店、使用由布院产的蔬菜的餐厅、销售工艺品及原创商品的店铺, 约70家店铺鳞次栉比。

週末には行列ができるスイーツショップや由布院産の野菜を使ったレストラン、工芸品やオリジナルグッズを販売するお店が約70店並びます。



由布市的温泉

由布市の温泉

由布市内有各式各样的温泉,是日本全国名闻遐迩的温泉胜地,由布院温泉从超过800处的源泉每分钟涌出41kℓ(居全国第二)的丰富泉量,周边也不乏丰富的自然美景,因此被指定为国民保养温泉地。其他还有历史长达800年的汤治场“汤平温泉”、作为药泉而出名的“冢原温泉”、山间零星分布叫做美人汤的“挟间温泉”,各类温泉一应俱全。可在为当地人所青睐的公共温泉谈笑风生,或前往各家住宿设施内的温泉,享受情趣各异的温泉。

由布市内にはさまざまな温泉があります。日本の中でも名の知れた温泉地、由布院温泉は800を超える源泉から毎分41kℓも湧出し(全国第2位)、豊富な湯量と周辺の美しい自然を兼ね備えていることから、国民保養温泉地にも指定されています。ほかにも、800年もの歴史を持つ湯治場である湯平温泉、薬湯で有名な塚原温泉、山間に美人湯が点在するはさま温泉と、ジャンル豊かな温泉が揃います。地元の人が親しんでいる共同温泉で語り合ったり、それぞれの宿の持つ温泉を楽しんだり、趣の異なる温泉を堪能できます。



每家旅馆都具备开放感十足的天浴池、饶有趣味的馆内温泉、包租温泉等各具特色的温泉。

旅館ごとに、開放感あふれる露天風呂や情緒ある内湯、貸切湯など、それぞれ個性あふれる湯が楽しめる。

也推荐前往古老的公共温泉,边泡温泉边与当地居民畅谈言欢。昔ながらの共同温泉で地元の人たちと語らいながら浸かるのもおすすめ。



汤平温泉的公共温泉
湯平温泉の共同温泉



- 1 由布市内の温泉泉質多样。还有温泉能享受全日本罕见的粘稠的美肌蓝汤。
- 2 引进德国的温泉治疗,可同时享受运动与放松效果的设施。(Quaju汤布院)※需着泳装(可租借)。可仅入浴
- 3 强酸性的冢原温泉涌出源泉直流式的药泉,可看见天然地狱的火口。(冢原温泉火口乃泉)

1. 由布市内の温泉は泉質もさまざま。全国的にも珍しい、とろりとした美肌の青い湯が楽しめる温泉も。
2. 運動やリラックス効果も楽しめるドイツの温泉治療を取り入れた施設。(クアージュゆふいん)※水着着用(レンタル有り)。お風呂のみの利用可
3. 強酸性の塚原温泉は源泉かけ流しの薬湯が湧き、天然地獄の火口も見ることが出来る。(塚原温泉火口乃泉)

从露天浴池欣赏四季各异的由布岳美景
露天風呂から見える四季折々の由布岳は絶景



路线
2
温泉 温泉

巡游日本代表性的温泉胜地

日本を代表する温泉地をめぐる

交通方式 / 租车、出租车等 交通手段 / レンタカー・タクシーなど

由布市受到丰富的温泉资源恩宠,因此有众多可顺道造访的温泉。不妨巡游泉质、景色等各异的各种温泉,去发现你最喜欢的好去处。

豊富な温泉に恵まれた由布市内には、立ち寄りが可能な温泉が数多くあります。泉質、景色などさまざまなジャンルの温泉をめぐる、お気に入りの温泉をぜひ見つけてください。

由布院站 由布院駅

① 由布院温泉 由布院温泉

散布在秀峰由布岳山麓下的温泉乡 秀峰由布岳の麓に点在する温泉郷

被包围在广阔且总觉哪里似曾相识的农村风景中,可谓身心被治愈的温泉胜地。眺望由布岳或由布院盆地,眼观四季各异的美景,体验每座温泉各自的独特魅力。

農村風景が広がる素朴でどこか懐かしい景色に囲まれた癒しの温泉地。由布岳や由布院盆地を眺めることができたり、四季折々の景色が堪能できたり、それぞれの魅力ある温泉が楽しめます。



由布院站

由布院駅



开车
约5~15分钟
車で約5~15分



<google MAP>

① 由布院温泉

由布院温泉



开车约20分钟
車で約20分

② 汤平温泉

湯平温泉



汤平温泉内
湯平温泉内



<google MAP>

③ 汤平温泉的石板道

湯平温泉の石畳



<google MAP>

午餐 ランチ

午餐享用鳊鱼料理

うなぎ料理をランチに

在位于汤平温泉街的日本料理店享用午餐。其中最推荐热门的鳊鱼料理搭配上蒲烧鳊鱼的河鱼套餐。将裹上甜辣酱料烧烤的鳊鱼盛到白饭上品尝。

湯平温泉街にある日本料理店でランチ。人気の鰻料理に鰻の蒲焼きが付いた川魚定食がおすすめです。甘辛いタレを絡めて焼いた鰻をご飯にのせていただきます。



巡游散布在山间的美人汤

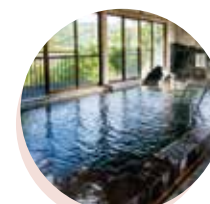
山里に点在する美人湯めぐり

位于山间的“挟间温泉”有四座温泉,各处均分布着具有高度美肌效果的“美人汤”。泡完温泉后立即可享有滋润光滑的皮肤。

山沿いにある「はさま温泉」の4湯は、美肌効果の高い泉質の“美人湯”が点在します。湯上がりはしっとりすべすべの肌に。



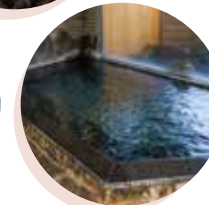
御猿之湯
おさるの湯



极乐温泉
極楽温泉



汤之杜竹泉
ゆの杜竹泉



Kaigake温泉
Kinoko之里
かいかけ温泉きのこの里



③ 汤平温泉的石板道

湯平温泉の石畳

漫步于江戸时代所铺设的石板道

江戸時代に敷かれた石畳を歩く

距今约300年前,为祈求击退病魔而在温泉街的中央铺设石板道。石板坡道全长约500米,别具风情的道路两旁林立着温泉、住宿设施、纪念品商店等约30家店铺。

温泉街の中央に敷かれた情緒ある石畳は、約300年前に病魔退散を祈願してつくられたもの。約500mに渡って石畳の坂道が続き、両脇には温泉や宿、土産物屋等が30軒ほど軒を連ねています。



美食、纪念品

グルメ・おみやげ

由布市受惠于雄伟的山群、山间涌出的名水以及大自然孕育出的丰富产物。水嫩的新鲜蔬菜、因气候冷热差异剧烈而得以栽种出的甘甜水果、广大梯田的稻米，运用当地采收的食材，用心制作出感受日本四季的当季料理，品尝此地独有的美味吃法。

由布市は、雄大な山々と、そこに湧く名水と、大自然に育まれる豊かな産物に恵まれています。みずみずしい新鮮野菜や寒暖差の激しい気候で甘みたっぷりに育った果物、広大な棚田では米が収穫されています。それらの食材を使って、日本の四季を感じられる旬を心込めて調理。この土地ならではの一番おいしい食べ方で味わうことができます。

住宿设施的款待 宿のおもてなし

厨师运用当地食材，精心制作出美味可口的料理。地元食材を生かした滋味深い味を料理人が丹精込めて作り上げます。



大分丰后牛 おおいた豊後牛

霜降油花细腻，入口即化的“大分丰后牛”。可以牛排、烤肉、涮涮锅、陶板烧等各种方式享用。

きめ細やかな霜降りので、とろけるような食感の「おおいた豊後牛」。ステーキや焼肉、しゃぶしゃぶ、陶板焼きと、さまざまな味わい方で楽しむことができます。



荞麦面 蕎麦

使用精制的荞麦粉、由布市の清澈水源所制作的荞麦面堪称极品。敬请品尝面条嚼劲与荞麦粉的清香。结合季节根据个人喜好，以笼屉荞麦面或清汤荞麦面享用。

こだわりのそば粉と由布市の清らかな水で打つ蕎麦は絶品。歯ごたえとそば粉の香ばしさを味わいながらお召し上がりください。ざるそばやかきそばと、季節に合わせてお好みで。

团子汤

だんご汁

大分县代表性的乡土料理，以小麦粉搓揉拉成长面条，搭配上季节蔬菜制成的味噌风味料理。各地区使用的食材、面条形状都各具特色。

小麦粉をこね带状にひきのばした麺を、季節の野菜とともに味噌仕立てで作る大分県の代表的な郷土料理。各地域により、食材や麺の形に特長があるものも。



木工艺品 木工製品

以柔和温暖的材料，制作出筷子、盘子、汤匙、餐刀等日常生活用品。许多商品包装精美，非常适合作为馈赠礼品。

箸や皿、スプーン、ナイフなど、暮らしに寄り添うアイテムを温かみのある素材で作ります。こだわりのある製品が多く、おみやげに人気です。



烧酒 焼酎

烧酒是日本的蒸馏酒。只有涌出优质水源的地方，才能酿制出美味的烧酒。水源、自然与酿造者的心意，交织出芳醇的好口味。

焼酎とは、日本の蒸留酒。上質な水が湧く地域だからこそ、おいしい焼酎がつくられています。水と自然、作り手の想いが醸す芳醇な味わいです。



路线
3
大自然 大自然

尽享闲静的山间 与壮观的大自然

交通方式 / 租车、出租车 交通手段 / レンタカー・タクシー

穏やかな山里と
壮大な大自然を満喫

由布市位于九州岛的正中央,可360度环视美丽的大自然。以拥有优美山容的由布市的象征地标“由布岳”为首,包含在阿苏九重国立公园当中的“黑岳”等海拔1,000米规模的山群、由布岳山麓的宽广的“冢原高原”、能望见经营着农业的梯田风景等随四季变换,能各种不同的风景。

九州の真ん中に位置する由布市には、360度見渡す限りに美しい大自然が広がっています。由布市のシンボルでもある秀麗な山容の由布岳をはじめ、阿蘇くじゅう国立公園に含まれる黒岳などの1,000m級の山々、由布岳の麓に広がる塚原高原、農業の営みを垣間見る棚田風景と、四季折々にさまざまな表情を見せます。

由布院站 由布院駅

示范路线 モデルルート

由布院站

由布院駅



开车约20分钟
車で約20分



<google MAP>

1 蛇越展望所

蛇越展望所



开车约25分钟
車で約25分



<google MAP>

2 冢原高原

塚原高原



开车约1小时
車で約1時間



<google MAP>

3 男池、黒岳

男池・黒岳



<google MAP>



1 蛇越展望所

蛇越展望所

如梦似幻般的由布院
盆地朝霧

幻想的な由布院盆地の朝霧

将由布岳与由布院盆地尽收眼底的观景点。秋季至冬季期间,还可观赏朝霧笼罩下的由布院盆地动人景致。

由布岳と由布院盆地を一望できる絶景スポット。秋から冬にかけては朝霧に沈む由布院盆地の感動的な風景を見ることができます。

2 冢原高原

塚原高原

骑自行车悠游高原

高原をレンタサイクルでのんびりと

位于由布岳北侧海拔600米的高原。推荐眺望随风摇曳的草原,驰骋穿越田园地带或杂木林,享受畅快的自行车之旅。

由布岳の北側に位置する標高600mの高原。風でなびく草原を眺めながら、田園地帯や雑木林を通り抜ける爽快なサイクリングでめぐるのがおすすめです。



在冢原高原观光协会咨询处即可轻松租借到自行车。也有人气的双座自行车。

塚原高原観光協会案内所で手軽に借りられます。人気のタンデム自転車もあり。

打开增强现实
APP观看视频
ARアプリを起動して
動画を見る



还有可品尝现烤面包的咖啡馆。
焼き立てパンが食べられる
カフェもあります。



午餐 ランチ

位于国道210号沿线的
浓厚日式风味鸡汤
盐味拉面

国道210号沿いにある
濃厚和風テイストの鶏塩ラーメン

使用“大分冠地鸡”熬制成的
鸡汤盐味拉面,以将鸡肉美味
提炼至极致的汤头为特色,再
搭配海带、笋干、香橙、牛蒡天
妇罗配料的日式口味。



「おいしい冠地どり」を使い、鶏の旨味を最大限に引き出したスープが特徴の鶏塩ラーメン。昆布やメンマ、柚子、ごぼう天をトッピングした和風の味わいです。



3 男池、黒岳

男池・黒岳

前往原生林寻求名水

名水を求めて原生林の森へ

黒岳耸立于九重连山的东侧,最适合走访巡原生林遍布的大自然。山麓的男池涌水群每天约涌出2万吨的名水,被入选日本名水百选。

くじゅう連山の東端にそびえ、原生林に覆われた自然散策にぴったりの黒岳。その山麓にある男池湧水群は1日約2万トンが湧き出る名水で、日本名水百選にも選定されています。

前往男池下游的
名水瀑布,近距离
体验水花四溅的
清凉感

男池の下流にある名水の滝はすぐそばまで近づけ、水しぶきを体感できる



多人同乐!
みんなで楽しもう!

城原汽车 露营地

城ヶ原オートキャンプ場

可享受
天然温泉的露营地

天然温泉が楽しめるキャンプ場

受到大分川与阿苏野川围绕的绿意盎然的露营地。以汽车露营区及小木屋为首,河川涌池、天然温泉的露天浴池与相关设施丰富,全年吸引了众多游客前来。

大分川と阿蘇野川に囲まれた、緑豊かな場所にあるキャンプ場。オートサイトやログハウスをはじめ、河川プール、天然温泉の露天風呂と、施設も充実し、一年を通じて多くの人でにぎわいます。

扩大行动范围 すこし足をのばして

由布川峡谷 由布川峡谷



由布鶴見連山の流水侵蚀而成的火成岩峡谷。深60米的垂直断崖总长约12公里。多道的潺潺水流划出柔美曲线的岩石表面,形成纯天然的艺术作品。

由布鶴見連山からの流れにより火成岩が浸食されてできた峡谷。深さ60mの断崖が垂直に切り立ち、延長約12kmにも及ぶ。幾筋にも分かれて落ちる水や、しなやかな曲線美を描く岩肌はまさに天然の芸術品。

※2020年夏季起散步道将对外开放(预计)※漫步观赏大自然时请遵守注意事项※长时间停留时,为以防万一,请向挟间由布川峡谷观光协会提出申请(事務局:猿渡入口)

※2020年夏より散策路立ち入り可(予定)※注意事項を守って自然散策を楽しんでください※長時間滞在の際は、万が一に備えてはさま由布川峡谷観光協会に届出をしてください(事務局:猿渡入り口)



路线4 学习、体验由布的传统文

历史・文化・体验 歴史・文化・体験

由布のいにしへの文化を学び、体験する 交通方式 / 租车、出租车 交通手段 / レンタカー・タクシー

难得来到由布市，不妨进行学习、接触与制作，将置身于这片土地上的记忆当作纪念品带回家。

せっかく由布市をめぐらなら、学んだり、ふれたり、つくったり、この土地での思い出と一緒にのみやげとしてお持ち帰りください。

示范路线

モデルルート

由布院站

由布院駅



开车约5~10分钟
車で約5~10分



(google MAP)

1 工艺体验

工芸体験



开车约40分钟
車で約40分

2 围棋神社

囲碁神社



开车约25分钟
車で約25分



(google MAP)

3 庄内神乐

庄内神楽



(google MAP)

① 工艺体验

工芸体験

制作世界上独一无二的原创作品

世界に一つだけのオリジナルの作品をつくらう

由布院站的邻近地区有制筷、陶艺、机器纺织等多种工艺体验景点。将作品带回家使用，肯定能勾起由布之旅的回忆。

由布院駅からほど近いエリアには、箸づくりや陶芸、機織りなど、さまざまな工芸体験ができるスポットがあります。持ち帰って使うたびに由布での旅を思い出すきっかけになるでしょう。



由布院站 由布院駅

租借自行车前往！

レンタサイクルで行こう！

租借自行车轻松巡游由布院的中心区域。由布院中心地は、レンタサイクルでめぐると便利です。



宇奈岐日女神社 宇奈岐日女神社

汤布院在远古时代曾是一片湖泊。传说宇奈岐日女神社的大神命令以力大自豪的叫做道臣命的人物踢破湖壁、开辟田地，因此作为农业之神或水神受到景仰。

伝説によると、太古の昔、かつて湖だった湯布院を宇奈岐日女(うなぎひめ)神社の大神が力自慢の道臣命という人物に命じて湖の壁を蹴破らせて田畑を開いたと云われています。地元では、農業の神、または水神様として崇められています。

大杵社 大杵社

社殿左侧的神木——大杉树据说树龄已超过千年。树根周长约14米，树干高约35米，被指定为国家天然纪念物。树干后侧有约三张榻榻米大的空洞，出于保护的目



的不对外开放。社殿の左脇にあるご神木の大きな杉の木は、樹齢千年以上と言われています。根元の周囲約14m、幹の高さは約35mあり、国の天然記念物にも指定。幹の裏側に畳3畳分ほどの空洞がありますが、保護のために中へ入ることはできません。



午餐 ランチ

享用大分的乡土料理“丸子汤”

大分の郷土料理「だんご汁」をいただく

走访以公道价格售卖当地新鲜蔬菜的直销处“阵屋市场”，午餐享用含有丰富蔬菜的大分乡土料理“团子汤”。

手頃な価格で地元の新鮮野菜が購入できる直売所「陣屋市場」に立ち寄って、野菜たっぷりの大分の郷土料理「だんご汁」をランチに召し上がれ。



② 围棋神社 囲碁神社

供奉围棋之神的神社，在全日本也极为罕见
全国でも珍しい囲碁の神様を祭った神社

围棋神社座落在阿苏野的黑岳山麓。相传有人黑岳的仙人在此下围棋而建造了本座神社。

阿蘇野の黒岳の麓に鎮座している囲碁神社。黒岳の仙人が囲碁を打っていたという伝説によって建立されたと言われています。



③ 庄内神乐 庄内神楽

雄壮且华丽的舞蹈

勇壮で華麗な舞

庄内神乐由12处神乐座承继至今，以雄壮且华丽的太鼓及笛子快板伴奏的舞蹈吸引场下观众。以各地域神社的奉纳神乐为首，于5~10月的第3个周六(8月为第2个周六)举行定期公演，于11月3日举办庄内神乐祭。

庄内神楽は12の神楽座により舞い継がれ、勇壮かつ壮麗で、太鼓や笛のお囃子のテンポの速い舞で観客を魅了します。各地域の神社での奉納神楽を始め、5~10月の第3土曜日(8月は第2土曜日)には定期公演、11月3日には庄内神楽祭りも開催しています。



路线
5

艺术 アート

邂逅美丽事物的艺术之旅

美しいものに出会うアートな旅

交通方式 / 步行、租车、出租车 交通手段 / 徒歩・レンタカー・タクシー

受到丰硕的自然环境包围，就能感受心灵获得洗涤，审美观也得到升华。由布市分布着许多与艺术相关的景点。不妨澄净感性，静静观赏。

豊かな自然に包まれると、心が洗われ、美的感覚も高まるような気持ちにさせてくれます。由布市には芸術に関するスポットが数多くあります。感性を研ぎ澄ませ、じっくりと観賞してみませんか。



日本で初めての本格的なステンドグラスの美術館で、ヨーロッパから運んだ貴重なアンティークステンドグラスが多く展示されています。アイルランドの芸術家ハリー・クラークの作品やアンティークステンドグラスは世界的にも貴重。ため息の出るような見惚れる作品にしばし時を忘れてしまいます。
※撮影不可

③ 由布院彩绘玻璃美术馆

由布院ステンドグラス美術館

展示稀有的古董彩绘玻璃

希少なアンティークステンドグラスを展示

日本首座正宗の彩绘玻璃美术馆，展示着多数从欧洲运来的珍贵古董彩绘玻璃。爱尔兰艺术家Harry Clarke的作品及珍贵的古董彩绘玻璃，均属世界级珍贵文物。美得令人震撼，让人忘却时间的流逝。

※禁止拍照



午餐 ランチ

山椒风味的个性派极品咖喱乌冬面

山椒が利いた個性派絶品カレーうどん

以鲑鱼高汤为底料的日式咖喱、清香的山椒裹上有弹力的乌冬面，口味绝妙的“山椒咖喱乌冬面”。推荐以当地时令蔬菜作浇头。最后再加入白饭制成咖喱意式泡饭享用。

かつおだしがベースの和風カレーと、香り高い山椒がもちもちの麺に絡み合い、味わいが絶妙な「山椒カレーうどん」。地元旬野菜をトッピングするのがお勧めです。最後にご飯を入れ、カレーリゾットとしていただきます。

④ 由布院Artegio

由布院アルテジオ

音乐回荡的摩登艺术世界

音楽にまつわるモダンアートな世界

音乐与艺术相融合的美术馆。展示马蒂斯、约翰·凯吉、曼·雷等人的作品。有时还会用作音乐会的会场。馆内还设有咖啡馆。

音楽とアートが融合した美術館。マティス、ジョン・ケージ、マン・レイらの作品が展示されています。時折コンサート会場としても使われています。カフェも併設。



⑤ 冢原高原

塚原高原

在草原上巡游艺廊 草原でギャラリーめぐり

冢原高原上散布着众多艺廊。可享受草原舒适的清风，接触融入冢原大自然当中的质朴又充满温情的作品。

冢原高原には、ギャラリーが多く点在しています。心地よい草原の風に吹かれながら、塚原の自然に馴染む素朴で温かな作品にふれることができます。



以餐具为中心制作和销售木工工艺品的工房。从商品当中即能感受到冢原悠闲的步调，以及温和的大自然孕育出的细致手工。

テーブルウェアを中心に木のクラフトを製作販売する工房。塚原での穏やかな時間と温かな自然が育む、丁寧な手仕事を感じられるものばかり。

此工房制作出的饰品设计高雅，工作室里能眺望由布岳。有不少情侣来到此处亲手体验制作婚戒。

由布岳を望むアトリエで洗練されたデザインのアクセサリが生まれる工房。結婚指輪を自分たちで作りたいと体験に訪れるカップルも。



示范路线

モデルルート

1 由布院站

由布院駅

步行约10分钟
歩いて約10分



〈google MAP〉

2 COMICO ART MUSEUM YUFUIN

COMICO ART MUSEUM YUFUIN
(コミコアートミュージアム ユフイン)

步行约15分钟
歩いて約15分



〈google MAP〉

3 由布院 彩绘玻璃美术馆

由布院ステンドグラス美術館

开车约10分钟
車で約10分



〈google MAP〉

4 由布院Artegio

由布院アルテジオ

开车约10分钟
車で約10分



〈google MAP〉

5 冢原高原

塚原高原



〈google MAP〉

① 由布院站

由布院駅

普利兹克奖获奖者的
建筑作品鳞次栉比

プリツカー賞受賞者の建築物が並ぶ

由布院站是由布市之旅的门户，设计出自2019年荣获普利兹克奖的当地建筑师矶崎新之手，站房外观简朴而有现代感，以礼拜堂为主题设计，站内设有艺术大厅，整座车站就宛如一件艺术作品。

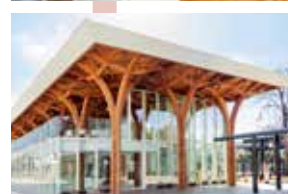
由布市の旅の玄関口でもある由布院駅の駅舎は、素朴でありながら存在感ある雰囲気。大分県出身の建築家で2019年にプリツカー賞を受賞した、磯崎新氏の手によるもの。礼拜堂をイメージした駅にはアートホールもあり、駅そのものがアート作品。



由布市游客服务中心

由布市ツーリストインフォメーションセンター

邻接由布院站的观光据点。由以使用纸管的建筑、支援赈灾活动出名的普利兹克奖得奖建筑师坂茂所设计。建筑特色在于Y字型的集成材料拱柱，可通过室内的整面落地窗，或从展望露台眺望“由布院之森号”等列车。



由布院駅に隣接する観光拠点。建物の設計は、紙管を使った建築や災害支援活動で知られる、同じくプリツカー賞に選ばれた、坂茂氏の作品。Y字型の集成材アーチ柱が特長的で、全面ガラス張りの室内や展望デッキからは「ゆふいんの森号」などの列車を眺めることができます。



② COMICO ART MUSEUM YUFUIN

COMICO ART MUSEUM YUFUIN(コミコアートミュージアム ユフイン)

融合现代艺术与由布岳景色的美术馆

現代アートと由布岳の景色が融合する美術館

1楼的艺廊展示着村上隆的彩色作品，以及杉本博司的黑白色作品。建筑由设计新国立竞技场知名建筑师隈研吾所设计。占地内的庭园与汤布院街景融为一体，为此处的一大看点。

1階のギャラリーには、村上隆のカラフルな作品と杉本博司のモノクローム作品を展示しています。設計を手掛けたのは新国立競技場の建築家として知られる隈研吾氏。敷地内の庭園と湯布院の町並みが溶け込んだ風景も見所の一つです。



©NHN JAPAN Corp.

由布市的旅游礼仪

由布市の旅のマナー

每处观光地都有当地各自的规定。敬请遵守规定,为造访由布市的外地人和当地人打造一个舒适怡人的环境。

各観光地でそれぞれの決まりがあります。ルールを守って由布市を訪れる人と地元の人みんな気持ちよく過ごせることを祈っています。

吸烟请前往指定的吸烟地点。

※请不要边走边吸烟。

喫煙は喫煙所でしましょう。
※歩きたばこはご遠慮ください。



请勿在餐饮店饮用及食用在其他地方购买的饮料及食物。

他の場所で購入した食べ物や飲み物を飲食店で食べることは禁止されています。



排队时请到队伍最后方排队。

順番待ちの列は後ろから並んでください。



几乎所有的地点男性女性都分开入浴, 敬请注意。

入浴はほとんどの場所で男性と女性が別れていますので、ご注意ください。



请勿将毛巾等物品浸入温泉当中。

温泉にはタオルのようなものは浸さないでください。



遵守观光地各自的规定, 安全地享受旅游。

観光地それぞれのきまりを守って、安全に楽しんでください。

请扶着扶手慢慢走下台阶▶
手すりを持ってゆっくり降りる



垃圾请分类丢弃。禁止随手丢弃垃圾。

ごみは分別して捨ててください。
ポイ捨ては禁止されています。



部分地点禁止拍照, 敬请注意。

写真撮影を禁止している場所がありますのでご注意ください。



请勿将卫生纸以外的物品丢进马桶内。

トイレではトイレペーパー以外のものを流さないでください。



入浴时请先冲净身体后再进入池中。

入浴する際は体をきれいに洗ってから浸かってください。



请勿将毛巾、肥皂、洗发水等盥洗用品带回家。

タオル、せっけん、シャンプーなどのアメニティは持ち帰らないでください。



由布院街道漫步礼仪书

Check!

ゆふいん街歩きマナーブック

扫二维码即能观看其他的街道漫步礼仪。

QRコードをスキャンすると、そのほかの街歩きのマナーをご覧になれます。



由布市的活动

由布市のイベント



春春



夏夏



秋秋



冬冬

3

1日 辻马车开始行驶
1日 辻馬車開き

4

下旬、周日 由布院温泉祭
下旬・日曜日 ゆふいん温泉まつり
29日 黒岳登山
29日 黒岳山開き

5

第2个周日 由布岳登山
第2日曜日 由布岳山開き
中旬 家原高原Komorebi咖啡馆
中旬 塚原高原コモレビカフェ
第3个周六 庄内神乐定期公演
第3土曜日 庄内神楽定期公演
第3个周六、周日 汤平温泉祭
第3土・日曜日 湯平温泉まつり
第4个周日 YUFUIN RIDE
第4日曜日 YUFUIN RIDE

6

第3个周六 庄内神乐定期公演
第3土曜日 庄内神楽定期公演

7

第3个周六 庄内神乐定期公演
第3土曜日 庄内神楽定期公演
下旬 汤平大型流水挂面大会
下旬 湯平大ソーメン流し大会
下旬 由布院音乐祭
下旬 ゆふいん音楽祭

8

第2个周六 庄内神乐定期公演
第2土曜日 庄内神楽定期公演
15日~16日 由布院盆地祭
15日~16日 ゆふいん盆地まつり
17日 小野屋十七夜观音祭
17日 小野屋十七夜観音祭
下旬 挟间儿童夏日祭・烟花大会
下旬 はさまこども夏まつり・花火大会
下旬 汤布院电影祭
下旬 湯布院映画祭

9

14日~15日 汤平白熊祭
14日~15日 湯平白熊まつり
第3个周六 庄内神乐定期公演
第3土曜日 庄内神楽定期公演

10

体育节 由布院吃牛肉尖叫大会
体育の日 由布院牛喰い絶叫大会
中旬 饮食文化吃谈会
中旬 食べもの文化フェア
第3个周六 庄内神乐定期公演
第3土曜日 庄内神楽定期公演
下旬 汤布院SPA健康马拉松大会
下旬 ゆふいんSPA健康マラソン大会

11

3日 庄内神乐祭、庄内町乡土祭
3日 庄内神楽祭り・庄内町ふるさと祭り
第2个周六、周日 挟间“大家一起来”祭
第2土・日曜日 はさま きちよくれ祭り

1

13日~15日 大将军神社春之大祭
13日~15日 大將軍神社春の大祭



由布院温泉祭
ゆふいん温泉まつり



黒岳登山
黒岳山開き



由布岳登山
由布岳山開き



汤平大型流水挂面大会
湯平大ソーメン流し大会



由布院盆地祭
ゆふいん盆地まつり



汤布院电影祭
湯布院映画祭



由布院吃牛肉尖叫大会
由布院牛喰い絶叫大会



挟间“大家一起来”祭
はさま きちよくれ祭り